

RÁMCOVÁ DOHODA

č. SE-127-~~222~~/ OVO – 2007

uzatvorená podľa § 11 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov

I. ZMLUVNÉ STRANY

Predávajúci: **BIS Bundesdruckerei International Services GmbH**
Oranienstrasse 91
D-10969 Berlin
Deutschland

zastúpený: **Ulrich Hamann**, konateľ a **Joerg Baumgartl**, konateľ
tel. č., fax: +49(0)30 2598-3022, +49(0)30 2598-1119
DIČ: 29/003/12088
IČ DPH: DE 812746617
bankové spojenie: Commerzbank AG Berlín
číslo účtu: 201522000
smer. kód banky: (BLZ) 10040000
SWIFT Code: COBADEBB

Podnikateľ je zapísaný v obchodnom registri:
Amtsgericht Charlottenburg, HRB 70764

(ďalej len „predávajúci“)

Kupujúci **Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky**
Pribinova 2
812 72 Bratislava

v zastúpení: **JUDr. Robert KALIŇÁK**
podpredseda vlády a minister vnútra
Slovenskej republiky

bankové spojenie: **Štátna pokladnica**
číslo účtu: 7000180023/8180
IČO: 00151866
IČ DPH: SK 2020571520

(ďalej len „kupujúci“)

R Knt

II. PREDMET DOHODY

2.1 Predmetom tejto dohody je:

	Zaradenie podľa CPV	Názov	Jednotkové množstvo
2.1.1.	22920000-5	Vodičský preukaz SR formátu EÚ	kus
2.1.2.	22930000-8	Občiansky preukaz SR formátu EÚ	kus

2.2 Vodičský preukaz SR formátu EÚ a občiansky preukaz SR formátu EÚ budú vyhotovené v súlade s technickými špecifikáciami, ktoré sú súčasťou tejto rámcovej dohody.

2.3 Materiál občianskeho preukazu SR formátu EÚ a vodičského preukazu SR formátu EÚ

2.4 Na požiadanie kupujúceho v období platnosti rámcovej dohody predávajúci dodá vodičský preukaz SR formátu EÚ a/alebo občiansky preukaz SR formátu EÚ s aplikovaným kontaktným alebo bezkontaktným čipom alebo s kontaktným aj bezkontaktným elektronickým čipom, v súlade s budúcou kúpnu zmluvou.

2.5 Predávajúci zodpovedá v celom rozsahu za dodávku čistopisov dokladov v požadovanej kvalite a podľa kritérií uvedených v technickej špecifikácii, ktorá bude súčasťou kúpnej zmluvy.

2.6 Konečný návrh vzoru občianskeho preukazu SR formátu EÚ a vodičského preukazu SR formátu EÚ bude realizovaný v spolupráci predávajúceho s odborom dokladov a evidencií PPZ a Kriminalistickým a expertíznym ústavom PZ, v súlade s kúpnu zmluvou.

2.7 Akékoľvek zmeny návrhu vzoru občianskeho preukazu SR formátu EÚ a vodičského preukazu SR formátu EÚ musí prehodnotiť a odsúhlasiť odbor dokladov a evidencií PPZ a Kriminalistický a expertízny ústav PZ, na posúdenie zmeny musí byť v zmysle prvej kúpnej zmluvy lehota do 14 dní od predloženia návrhu dodávateľom.

2.8 Na základe prvej kúpnej zmluvy uzatvorenej na základe tejto rámcovej dohody predávajúci musí dodať 6 000 ks skúšobných vzorov čistopisov občianskych preukazov SR formátu EÚ a 6 000 ks skúšobných vzorov čistopisov vodičských preukazov SR formátu EÚ a 10 ks popisných knižiek a to v termíne, ktorý bude uvedený v prvej kúpnej zmluve uzatvorenej na základe tejto rámcovej dohody, aby mohli byť schválené do výroby odborom dokladov a evidencií PPZ a Kriminalistickým a expertíznym ústavom PZ. Predávajúci musí dodať po schválení do výroby 1 500 ks specimenov občianskych preukazov SR formátu EÚ, 1 500 ks specimenov vodičských

P 14/5

preukazov SR formátu EÚ a 1 500 popisných knižiek občianskych preukazov SR formátu EÚ, 1 500 ks popisných knižiek vodičských preukazov SR formátu EÚ do 3 mesiacov od podpisu prvej kúpnej zmluvy uzatvorenej na základe tejto rámcovej dohody. Dodanie ďalších speciménov bude upresnené v kúpnych zmluvách.

- 2.9 Technická špecifikácia vodičského preukazu SR formátu EÚ je uvedená v prílohe č. 1 tejto rámcovej dohody. Technická špecifikácia občianskeho preukazu SR formátu EÚ je uvedená v prílohe č. 2 tejto rámcovej dohody. Prílohy č. 1 a č. 2 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto rámcovej dohody. Prípadné zmeny budú upravené v Kúpnej zmluve.
- 2.10 Základný zoznam vád čistopisov s presnými definíciami povolených tolerancií a odchýlok predmetu dohody bude odsúhlasený v kúpnej zmluve.

III. CENA PREDMETU DOHODY

- 3.1 Cena predmetu dohody podľa tejto rámcovej dohody bola určená dohodou zmluvných strán v zmysle platných právnych predpisov a predstavuje cenu za výrobu a dodanie jedného čistopisu dokladu vrátane balenia, dopravy na miesto určenia, speciménov, popisných knižiek a podľa tejto rámcovej dohody je nasledovná:

p.č.	Názov tovaru	Cena za 1 kus
		bez DPH (SKK)
3.1.1	Vodičský preukaz SR formátu EÚ	53,70
3.1.2	Občiansky preukaz SR formátu EÚ	53,70

- 3.2 Cena 1 ks speciménu občianskeho preukazu SR formátu EÚ alebo vodičského preukazu SR formátu EÚ sa rovná cene čistopisov týchto dokladov.
- 3.3 Popisné knižky v požadovaných množstvách a termínoch dodá predávajúci kupujúcemu bezodplatne.

IV. MOŽNOSŤ A SPÔSOB ÚPRAVY CENY

- 4.1 Cenu je možné zmeniť iba pri podstatnej zmene podmienok vyplývajúcich z právnych predpisov Slovenskej republiky (zmena výšky DPH a pod.), pri dodaní čistopisu s elektronickým čipom a pri zmene kurzu NBS o viac ako 5% rozdielu voči kurzom SKK voči EUR podľa súťažných podkladov a kurzom SKK voči EUR v deň uzatvorenia zmluvy dohodou oboch zmluvných strán. Zmena ceny bude predmetom samostatného rokovania.
- 4.2 V prípade prechodu meny SKK na EUR bude cena dohodnutá v bode 3.1 prepočítaná a stanovená podľa kurzu stanoveného NBS ku dňu prechodu SKK na EUR.

V. PREDPOKLADANÉ MNOŽSTVO PREDMETU DOHODY

- 5.1 Predpokladané množstvo predmetu dohody je nasledovné:

P.č.	Názov tovaru	Predpokladané množstvo na obdobie trvania zmluvy
5.2	Občiansky preukaz SR formátu EÚ	750 000 kusov/ročne
5.3	Vodičský preukaz SR formátu EÚ	400 000 kusov/ročne

5.4 Konkrétne množstvá jednotlivých dodávok a špecifikácie (v súlade s prílohami rámcovej dohody) budú uvedené v kúpnych zmluvách uzatvorených medzi predávajúcim a kupujúcim na základe tejto rámcovej dohody

VI. DOBA PLATNOSTI RÁMCOVEJ DOHODY

6.1 Rámcová dohoda sa uzatvára s platnosťou na štyri roky od jej podpisu oboma zmluvnými stranami.

VII. ZADÁVANIE ZÁKAZIEK

- 7.1 Kúpne zmluvy budú uzatvorené na základe rámcovej dohody ako výsledok rokovania, ktoré sa uskutoční na základe výzvy kupujúceho.
- 7.2 Termín plnenia jednotlivých dodávok bude stanovený v kúpnych zmluvách.
- 7.3 Predávajúci dodá kupujúcemu 300 000 ks občianskych preukazov SR formátu EÚ najneskôr do štyroch mesiacov od podpisu prvej kúpnej zmluvy uzatvorenej na základe tejto rámcovej dohody a 200 000 ks vodičských preukazov SR formátu EÚ najneskôr do piatich mesiacov od podpisu prvej kúpnej zmluvy uzatvorenej na základe tejto rámcovej dohody a na základe splnenia požiadaviek uvedených v prvej kúpnej zmluve.

IX. PLATOBNÉ PODMIENKY A FAKTURÁCIA

- 9.1 Vyplatenie kúpnej ceny sa uskutoční na základe predloženej faktúry bezhotovostným platobným stykom prostredníctvom finančného úradu kupujúceho.
- 9.2 Faktúra bude vystavená po dodaní a prevzatí tovaru podľa čl. VIII. tejto dohody, realizovanom na základe kúpnej zmluvy. Splatnosť faktúry je 30 kalendárnych dní odo dňa doručenia faktúry kupujúcemu pri tovare hradenom v Sk.
- 9.3 Kupujúcim sa pre potreby rámcovej dohody a kúpnych zmlúv rozumie obstarávateľ – vyhlasovateľ verejnej súťaže.
- 9.4 Ďalšie podrobnosti fakturácie a platobných podmienok budú upresnené v kúpnej zmluve.

X. ZÁRUKY

- 10.1 Záruka na dodaný tovar je 10 rokov.
- 10.2 Záruka začína plynúť odo dňa prevzatia predmetu kúpnej zmluvy kupujúcim podľa dátumu uvedenom na preberacom – odovzdávajúcom protokole.
- 10.3 Ďalšie podrobnosti záruky budú definované v kúpnej zmluve.

XI. ZÁNIK DOHODY

- 11.1 Pri podstatnom porušení zmluvnej povinnosti zmluvnou stranou, ktorá bola určená v rámcovej dohode, má druhá zmluvná strana právo okamžite odstúpiť od rámcovej dohody, ak to oznámi zmluvnej strane, ktorá porušila ustanovenie kúpnej zmluvy bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o porušení dozvedela.
- 11.2 Zmluvné strany sa dohodli za podstatné zmluvné povinnosti považovať všetky povinnosti vyplývajúce z rámcovej dohody a kúpnych zmlúv podpísaných na jej základe.
- 11.3 Obidve zmluvné strany môžu túto dohodu písomne vypovedať bez udania dôvodov s trojmesačnou výpovednou lehotou, ktorá začína plynúť prvým dňom, kedy bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
- 11.4 Dohodu je možné zrušiť aj vzájomnou dohodou zmluvných strán.

XII. ZMLUVNÉ POKUTY A ÚROKY Z OMEŠKANIA

- 12.1 V prípade, že predávajúci nesplní povinnosť dodať tovar v dohodnutom termíne podľa kúpnej zmluvy, má kupujúci právo na zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z celkovej ceny nedodaného tovaru za každý začatý deň omeškania dodávky, avšak iba do výšky max. 10% ceny príslušnej dodávky.
- 12.2 V prípade omeškania kupujúceho s úhradou faktúry, je predávajúci oprávnený účtovať úrok z omeškania 0,05 % z fakturovanej ceny za každý začatý deň omeškania platby, avšak iba do výšky 10% príslušnej faktúry.

- 12.3 V prípade omeškania predávajúceho s odstránením vady tovaru v dohodnutom termíne určenom v čiastkových kúpnych zmluvách, je kupujúci oprávnený účtovať predáváčemu zmluvnú pokutu určenú z výšky čiastkových kúpnych zmlúv vo výške 0,1 % z ceny vadných výrobkov za každý začatý deň omeškania, avšak maximálne do výšky 10% hodnoty príslušnej čiastkovej kúpnej zmluvy.
- 12.4 Predávajúci a kupujúci si navzájom zodpovedajú za všetky priame škody, vzniknuté v súvislosti s touto rámcovou dohodou a všetkými budúcimi čiastkovými kúpnyimi zmluvami, do maximálnej výšky 25% celkovej ceny (bez DPH) predmetu konkrétnej čiastkovej kúpnej zmluvy. Tieto obmedzenia však neplatia v prípadoch úmyselného konania.
- 12.5 Kupujúcemu nevzniká nárok na zmluvnú pokutu v prípade, ak kupujúci poruší svoj záväzok poskytovania súčinnosti alebo aj je pri jeho plnení v omeškaní.

XIII. OSTATNÉ USTANOVENIA

- 13.1 Po podpise rámcovej dohody pred začatím dodávky výrobkov predávajúci predloží kupujúcemu referenčné vzorky predmetu dohody ku konečnému odsúhlaseniu. V prípade zistenia odlišností pri preberaní tovaru v porovnaní s referenčnou vzorkou a v súlade s kúpnuou zmluvou, kupujúci vráti celú zásielku na náklady predávajúceho.
- 13.2 Kupujúci si vyhradzuje právo počas platnosti rámcovej dohody preverovať kvalitu dodaného tovaru na základe náhodilého odberu vzoriek, pričom 1 raz ročne bude predávajúci hradíť náklady a poplatky štátnej skúšobni za vykonanie skúšok. V prípade, že z takto vykonanej skúšky budú výsledky doložené v skúšobnom protokole rozdielne v porovnaní s výsledkami skúšok uvedenými v protokole, ktorý bol predložený vo verejnej súťaži v neprospech kupujúceho, má kupujúci nárok na úhradu nákladov skúšok a ďalej právo:
- 13.2.1 Vrátiť celú dodávku tovaru predáváčemu na jeho náklady
- 13.2.2 Požadovať úhradu zmluvnej pokuty vo výške 500 000,- Sk so splatnosťou do 30 dní odo dňa doručenia faktúry,
- 13.2.3 Odstúpiť od dohody
- 13.2.4 Fakturovať predáváčemu priame náklady súvisiace s odstúpením od dohody
- Faktúry vystavené podľa bodov 13.2.1 až 13.2.4 budú splatné do 30 dní odo dňa doručenia faktúry predáváčemu. V prípade neuhradenia faktúry v stanovenej lehote má kupujúci právo účtovať úroky z omeškania vo výške 0,05 % za každý začatý deň omeškania.
- 13.3 Pri podstatnom porušení zmluvných povinností má kupujúci právo odstúpiť od dohody.
- 13.4 Zmluvné strany sa dohodli za podstatné považovať všetky povinnosti vyplývajúce z tejto dohody.
- 13.5 Zmluvné strany sa dohodli, že pohľadávky vyplývajúce z tejto dohody môžu byť postúpené na tretie osoby len s predchádzajúcim písomným súhlasom dlžníka.
- 13.6 Táto dohoda je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, pričom každá zo zmluvných strán obdrží dva rovnopisy. Táto dohoda je vyhotovená v slovenskom a nemeckom jazyku, pri rozdielne textov platí verzia v slovenskom jazyku.
- 13.7 Všetky zmeny a doplnky rámcovej dohody budú realizované formou obojstranne podpísaných dodatkov.

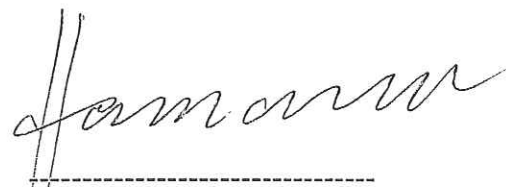
- 13.8 V prípade sporov medzi zmluvnými stranami v súvislosti s touto rámcovou dohodou alebo v nadväznosti na ňu, budú zmluvné strany v príslušnej spornej veci usilovať vždy o dohodu a dosiahnutie riešenia, ktoré bude čo najviac vyhovovať obom zmluvným stranám. Všetky spory, ktoré vzniknú z tejto zmluvy, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, budú riešené podľa slovenského právneho poriadku pred Rozhodcovským súdom Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory v Bratislave podľa jeho základných vnútorných právnych predpisov. Strany sa podrobia rozhodnutiu tohto súdu. Jeho rozhodnutie bude pre strany záväzné.
- 13.9 Vyššia moc bude definovaná v prvej kúpnej zmluve.
- 13.10 Zmluvné strany sa dohodli, že kúpnu zmluvu a zmluvu o postupovaní utajovaných skutočností podpíšu najneskôr do 31. januára 2008. V prípade, ak predávajúci nepodpíše kúpnu zmluvu a/alebo zmluvu o postupovaní utajovaných skutočností v uvedenom termíne, má kupujúci právo na zmluvnú pokutu vo výške 100.000,- EUR.
- 13.11 Zmluvné strany vyhlasujú, že vôľa prejavená v tejto zmluve je slobodná, vážna, bez omylu v osobe alebo predmete zmluvy a že túto zmluvu neuzavreli ani v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú podpisom tejto zmluvy.

V Bratislave dňa^{-3. 12. 2007}.....

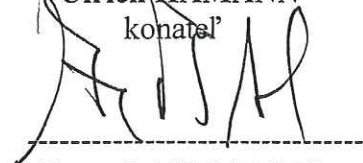
V Berlíne dňa^{04. 12. 2007}.....



za kupujúceho :
Robert KALINÁK
podpredseda vlády
a minister vnútra Slovenskej republiky

za predávajúceho :
Ulrich HAMANN
konateľ



Joerg BAUMGARTL
konateľ

Príloha 1. Technická špecifikácia čistopisu vodičského preukazu Slovenskej republiky formátu Európskej únie.

Príloha 2. Technická špecifikácia čistopisu občianskeho preukazu Slovenskej republiky formátu Európskej únie.